



**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/42/2*
28 April 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Сорок вторая сессия

Женева, 27 апреля – 15 мая 2009 года

**ВТОРОЙ ЕЖЕГОДНЫЙ ДОКЛАД ПОДКОМИТЕТА ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ
ПЫТОК И ДРУГИХ ЖЕСТОКИХ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫХ ИЛИ УНИЖАЮЩИХ
ДОСТОИНСТВО ВИДОВ ОБРАЩЕНИЯ ИЛИ НАКАЗАНИЯ****

(Февраль 2008 года – март 2009 года)

* Переиздан по техническим причинам.

** Приложения к настоящему докладу воспроизводятся в том виде, в котором они были получены, только на английском языке.

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 – 5	5
II. МАНДАТ ПОДКОМИТЕТА ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПЫТОК	6 – 13	6
A. Цели Факультативного протокола к Конвенции против пыток	6	6
B. Основные особенности мандата Подкомитета по предупреждению пыток.....	7 – 8	7
C. Полномочия Подкомитета по предупреждению пыток по Факультативному протоколу	9 – 11	8
D. Превентивный подход	12 – 13	8
III. ПОСЕЩЕНИЕ ПОДКОМИТЕТОМ МЕСТ ЛИШЕНИЯ СВОБОДЫ.....	14 – 32	9
A. Планирование работы Подкомитета по предупреждению пыток.....	14 – 19	9
B. Посещения, состоявшиеся с апреля 2008 год по конец марта 2008 года	20 – 27	11
C. Публикация докладов Подкомитета по предупреждению пыток о посещениях	28 – 29	13
D. Вопросы, поднимаемые по итогам посещений	30 – 32	14
IV. НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРЕВЕНТИВНЫЕ МЕХАНИЗМЫ ...	33 – 42	15
A. Работа Подкомитета по предупреждению пыток, имеющая отношение к национальным превентивным механизмам	33 – 39	15

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
В. Вопросы, касающиеся национальных превентивных механизмов	40 – 42	17
V. СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ ОРГАНАМИ	43 – 61	18
А. Отношения с соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций.....	43 – 50	18
В. Отношения с другими соответствующими международными организациями	51 – 56	20
С. Отношения с гражданским обществом	36 – 40	21
VI. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ....	62 – 76	22
А. Ресурсы на 2008/2009 год	62 – 63	22
В. Секретариат Подкомитета по предупреждению пыток	64 – 68	23
С. Бюджетные потребности	69 – 74	24
Д. Предложения относительно перемен	75 – 76	26
VII. ОРГАНИЗАЦИОННАЯ РАБОТА	77 – 81	27
А. Пленарные сессии Подкомитета по предупреждению пыток	77 – 78	27
В. Совершенствование методов работы	79 – 80	27
С. Конфиденциальность и защита сообщений	81	28

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Приложения		
I.	States parties to the Optional Protocol to the Convention against Torture as of 31 March 2009	29
II	Members of the Subcommittee on Prevention of Torture	32
III.	Visits carried out in 2008-2009	33
IV.	Programme of the work of the Subcommittee on Prevention of Torture in the field for 2009	36
V.	Participation of the members of the Subcommittee on Prevention of Torture in Optional Protocol-related activities	37
VI.	Optional Protocol Contact Group	39
VII.	Analysis of the Istanbul Protocol.....	40

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий открытый документ является вторым ежегодным докладом Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания (ППП)¹. В нем освещается работа ППП за период с начала апреля 2008 года по конец марта 2009 года².

2. По состоянию на 31 марта 2009 года участниками Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания (ФПКПП) являются 46 государств, и еще 25 государств подписали Факультативный протокол³. Ряд других государств далеко продвинулись в процессе ратификации ФПКПП, и ППП надеется, что в скором времени число государств-участников достигнет пятидесяти, а число членов ППП возрастет до 25 человек.

3. Первоначальный состав в количестве 10 экспертов, избранных в качестве независимых членов ППП в октябре 2006 года, оставался неизменным после выборов в октябре 2008 года для заполнения пяти мест тех членов, срок полномочий которых истек через два года⁴. Члены этого договорного органа Организации Объединенных Наций, органа нового поколения, твердо привержены делу предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания с помощью трех основных компонентов мандата ППП:

- посещения мест лишения свободы;
- непосредственной работы с национальными превентивными механизмами;
- сотрудничества с другими органами Организации Объединенных Наций, другими международными органами на глобальном и региональном уровнях и с национальными органами, работающими в смежных областях.

¹ Учрежден в июне 2006 года после вступления в силу Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания (ФПКПП). Текст ФПКПП см. в резолюции 57/199 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2002 года; текст на английском языке см. <http://www2.ohchr.org/English/law/cat-one.htm>.

² В соответствии с ФПКПП (пункт 3 статьи 16) ППП представляет открытый ежегодный доклад о своей деятельности Комитету против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания.

³ Список государств-участников ФПКПП приводится в приложении I.

⁴ Список членов ППП см. в приложении II.

4. Статьей 25 ФПКПП предусмотрено, что "расходы, понесенные Подкомитетом по предупреждению в ходе осуществления настоящего Протокола, покрываются Организацией Объединенных Наций" и что "Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций обеспечивает необходимый персонал и условия для эффективного осуществления функций Подкомитета по предупреждению в соответствии с настоящим Протоколом". В течение второго года своего существования ППП продолжал с трудом выполнять свой мандат вследствие факторов, серьезно сказывающихся на его способности на этот счет, а именно:

- ограниченности бюджетных ресурсов, позволяющих осуществлять только три - четыре посещения в год, а это означает, что ППП посетит государство-участника только один раз за 12-15 лет;
- полного отсутствия бюджетных ассигнований на непосредственную работу с национальными превентивными механизмами несмотря на то, что это является исключительно важной особенностью ФПКПП;
- отсутствия и текучести персонала, необходимого для содействия проведению этого специализированного вида деятельности, в результате чего ППП работал с двенадцатью разными сотрудниками в ходе шести разных посещений, состоявшихся до настоящего времени.

5. ППП вынужден с сожалением сообщить, что пока сохраняется нынешнее положение дел с оказанием поддержки его работе, он не сможет в полной мере выполнять свои обязанности, предусмотренные его мандатом.

II. МАНДАТ ПОДКОМИТЕТА ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПЫТОК

A. Цели Факультативного протокола к Конвенции против пыток

6. Статья 1 Факультативного протокола предусматривает систему регулярных посещений, осуществляемых независимыми международными и национальными органами с целью предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания. ППП формирует такую систему в качестве сети взаимодействующих органов, осуществляющих посещения и выполняющих другие функции в соответствии с их мандатами в сфере предупреждения пыток в сотрудничестве друг с другом. Чтобы избежать дублирования и обеспечить максимально эффективное использование ресурсов, необходимо развивать и поддерживать хорошие отношения и связи между различными посещающими органами,

работающими на различных уровнях. ППП уполномочен непосредственно взаимодействовать с другими посещающими органами как на международном, так и на национальном уровне. В течение отчетного периода он продолжал искать пути, имеющие целью содействовать достижению синергического взаимодействия между органами, работающими в области предупреждения пыток.

В. Основные особенности мандата Подкомитета по предупреждению пыток

7. Мандат ППП излагается в статье 11 ФПКПП⁵. В ней предусмотрено, что Подкомитет:

- a) посещает места, где содержатся или могут содержаться лица, лишённые свободы;
- b) в отношении национальных превентивных механизмов (НПМ):
 - i) при необходимости консультирует государства-участников и оказывает им содействие в создании таких механизмов;
 - ii) поддерживает прямые контакты с НПМ и предлагает им услуги в области профессиональной подготовки и технической помощи; консультирует НПМ и оказывает им помощь в деле оценки потребностей и мер, необходимых для усиления защиты лишённых свободы лиц от жестокого обращения; и представляет рекомендации и замечания государствам-участникам в целях укрепления возможностей и мандата НПМ;
- c) сотрудничает в целях предупреждения жестокого обращения с соответствующими органами Организации Объединённых Наций, а также с международными, региональными и национальными органами.

8. ППП считает, что эти три составляющие его мандата имеют исключительно важное значение для предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

⁵ Часть III "Мандат Подкомитета по предупреждению".

**С. Полномочия Подкомитета по предупреждению пыток
по Факультативному протоколу**

9. Для выполнения ППП своего мандата он наделен в соответствии с ФПКПП значительными полномочиями (статья 14). Каждое государство-участник обязано разрешать ППП посещение любых мест, находящегося под его юрисдикцией и контролем, где содержатся или могут содержаться лица, лишенные свободы, либо по распоряжению государственного органа или по его указанию, либо с его ведома или молчаливого согласия⁶.

10. Кроме того, государства-участники обязуются предоставлять ППП неограниченный доступ к любой информации о лишенных свободы лицах, об обращении с этими лицами и условиях их содержания под стражей⁷. Они также обязаны предоставлять Подкомитету возможность проводить частные беседы с лишенными свободы лицами без свидетелей⁸. ППП имеет право беспрепятственно выбирать места, которые он желает посетить, и лиц, с которыми он желает побеседовать⁹. Аналогичные полномочия ФПКПП предоставляет и национальным превентивным механизмам¹⁰.

11. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, ППП продолжал успешно осуществлять эти полномочия при содействии со стороны посещенных государств-участников.

Д. Превентивный подход

12. Сфера охвата мандата Подкомитета является широкой и включает в себя многие факторы, имеющие отношение к ситуации в стране в том, что касается обращения или наказания применительно к лицам, лишенным свободы. К таким факторам относятся: любые соответствующие элементы, содержащиеся или отсутствующие в первичном или вторичном законодательстве, и действующие правила или постановления; любые соответствующие элементы, присутствующие или отсутствующие в институциональной

⁶ ФПКПП, статьи 4 и 12 а).

⁷ Там же, статьи 12 d) и 14, пункты 1 а) и b).

⁸ Там же, статья 14, пункт 1 d).

⁹ Там же, статья 14, пункт 1 е).

¹⁰ Там же, статьи 19 и 20.

структуре или сложившихся официальных системах; и любые соответствующие виды практики или поведения, которые представляют собой или, если их не пресечь, могут вылиться в пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания. Подкомитет подвергает тщательному рассмотрению любые и все такие факторы, которые могут способствовать применению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

13. Независимо от того, имеют ли место в практике государства случаи пыток и другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания, каждому государству необходимо постоянно сохранять бдительность, чтобы избежать опасности такого рода действий, и разработать и соблюдать эффективные и всеобъемлющие гарантии защиты лиц, лишенных свободы. Роль превентивных механизмов как раз и заключается в том, чтобы такие гарантии действительно существовали и функционировали эффективно, и в том, чтобы выносить рекомендации относительно улучшения системы гарантий, как на уровне закона, так и на уровне практики, и тем самым способствовать улучшению положения людей, лишенных свободы. Используя превентивный подход, Подкомитет смотрит в будущее. Изучая примеры положительной и отрицательной практики, Подкомитет стремится укреплять существующие защитные механизмы, ликвидировать разрыв между теорией и практикой и устранить или свести к минимуму возможности для пыток и другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания.

III. ПОСЕЩЕНИЕ МЕСТ ЛИШЕНИЯ СВОБОДЫ

A. Планирование работы Подкомитета по предупреждению пыток на местах

14. В течение второго года своего существования ППП продолжал применять процедуру обоснованного выбора государств, которые необходимо посетить, с учетом принципов, изложенных в статье 2 ФПКПП. К числу факторов, которые могут приниматься во внимание при выборе страны для посещения, относятся дата ратификации/создания НПМ, географические особенности, размер и сложный характер государства, существование регионального профилактического мониторинга и сообщения о конкретных или неотложных проблемах.

15. В силу ограниченности бюджетных средств ППП счел необходимым ограничить свою запланированную программу посещений тремя посещениями в год. ППП хочет со всей определенностью заявить, что такая периодичность регулярных посещений недостаточна для выполнения им мандата, предусмотренного ФПКПП.

16. В начале 2008 года, когда были подготовлены сметы расходов, связанные с посещениями, стало ясно, что финансовых средств будет недостаточно для выполнения даже сокращенной программы посещений, т.е. двух посещений во второй половине 2008 года. Подкомитет решил, что вместо того, чтобы провести работу по обоим запланированным посещениям поверхностным образом, он осуществит только первое из двух намеченных посещений при более эффективном использовании времени и людских ресурсов на проведение работы в соответствии с планом. Неизбежным следствием этого стал перенос второго посещения, запланированного на 2008 год, на начало 2009 года.

17. В течение 2008 года ППП продолжал совершенствовать свой подход к стратегическому планированию своей программы посещения нынешнего числа государств-участников. ППП считает, что после первоначального этапа налаживания деятельности ППП программа посещений в среднесрочном плане должна строиться из расчета десяти посещений за 12-месячный период. В основе такой ежегодной интенсивности посещений лежит понимание того, что для эффективности посещения 46 государств-участников в целях предупреждения жестокого обращения ППП должен будет посещать каждое государство в среднем не меньше одного раза в четыре года – пять лет. По мнению ППП, проведение посещений с меньшей периодичностью может навредить оказанию эффективной поддержки и укреплению НПМ в выполнении ими своей роли и защите лиц, лишенных свободы.

18. После того, как еще четыре государства ратифицируют Протокол или присоединятся к нему, общее число его государств-участников составит 50 государств, что повлечет за собой увеличение бюджетных потребностей и увеличение численного состава ППП до 25 членов¹¹. Поскольку государствами-участниками ФПКПП являются 46 государств и еще 25 государств подписали его и поскольку процесс ратификации в ряде случаев продвинулся довольно далеко, ППП надеется, что планы выделения ассигнований на этот случай уже имеются. С этой целью ППП подготовил подробные и обоснованные расчеты бюджетных потребностей для финансирования своей будущей работы (см. раздел VI ниже).

19. В порядке подготовки к посещению государства-участника ППП запрашивает у него информацию о законодательстве и институциональных и системных особенностях, имеющих отношение к лишению свободы, а также статистическую и иную информацию о том, как они реализуются на практике. ППП признателен двум стажерам, работавшим в течение шестимесячного периода каждый и подготовившим справки по государствам-участникам, посещение которых было намечено на период, охватываемый настоящим докладом. Эти страновые справки содержат большой объем свежей информации по

¹¹ В соответствии с пунктом 1 статьи 5 ФПКПП.

данному вопросу, которая изложена в соответствии с разработанной ППП аналитической схемой и основана на материалах других органов Организации Объединенных Наций, других международных договорных органов, национальных учреждений по правам человека, неправительственных организаций и сообщений, полученных от частных лиц.

**В. Посещения, состоявшиеся в период с апреля 2008 года
по конец марта 2009 года**

20. В мае 2008 года ППП посетил Бенин, в августе/сентябре 2008 года - Мексику и в марте 2009 года - Парагвай. Во время этих посещений делегации уделяли повышенное внимание процессу формирования национальных превентивных механизмов и положению дел в том, что касается защиты лиц, содержащихся в местах лишения свободы различных типов¹².

21. В начале 2009 года ППП объявил о своей программе предстоящей работы на год, включающей посещение Парагвая, Гондураса и Камбоджи и взаимодействие на месте с Эстонией. Подкомитет также незадолго до запланированных регулярных посещений Мексики и Парагвая предпринял две предварительные миссии в эти страны для того, чтобы начать процесс диалога с властями. Предварительные встречи явились важным элементом подготовки к посещениям, поскольку позволили уточнить программу визита и существенно облегчить работу делегации. Предварительные миссии служат составным элементом работы ППП, связанной с посещениями.

22. В ходе визитов делегации ППП проводили эмпирическую работу по установлению фактов и обсуждения с широким кругом собеседников, включая официальных лиц министерств, ведающих вопросами лишения свободы, и других государственных учреждений, другие власти государства, такие, как судебные власти и прокуратура, соответствующие национальные учреждения по правам человека, профессиональные органы и представителей гражданского общества. Если в странах уже созданы национальные превентивные механизмы, то они служат для ППП важными собеседниками. Делегации ППП без объявления посетили места лишения свободы и провели конфиденциальные беседы с лицами, лишенными свободы. Они также провели обсуждения с сотрудниками, работающими в местах содержания под стражей, а в случае полиции также и с теми, кто участвует в процессе расследования правонарушений.

23. Среди основных методов установления фактов в ходе посещений ППП использует метод триангуляции информации, полученной самостоятельно из разных источников, включая непосредственные наблюдения, собеседования, медицинское освидетельствование и просмотр документации, имея целью получить представление о

¹² Подробно о посещенных местах лишения свободы см. приложение III.

конкретной ситуации, являющейся предметом рассмотрения, в том, что касается риска применения пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и наличия или отсутствия, силы или слабости гарантий. Делегации ППП выносят свои заключения на основе перекрестной проверки выводов, сделанных во время посещения.

24. В течение года ППП с удовлетворением отмечал, что некоторые государства-участники планируют использование или находятся в процессе имплементации Стамбульского протокола в качестве средства документирования пыток, прежде всего в целях борьбы с безнаказанностью. ППП проанализировал Стамбульский протокол с точки зрения его полезности не только в борьбе с безнаказанностью, но и в предупреждении пыток и другого жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания и выявил некоторые проблемы. Этот анализ приводится в приложении VII. Рассматривая Стамбульский протокол как инструмент мягкого права, ППП считает, что государства должны поощрять применение этого Протокола, распространять о нем информацию и соблюдать его в качестве правового инструмента документирования случаев пыток лиц, лишенных свободы, с помощью медицинских и психологических заключений, составленных в соответствии с надлежащими техническими стандартами. Такие заключения могут не только являться важными доказательствами в делах о пытках, но также, что особенно важно, способствовать предупреждению жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения. Подкомитет по предупреждению пыток отмечает решающее значение реальной независимости врачей и других медицинских работников от полиции и пенитенциарных учреждений как структурно - с точки зрения людских и финансовых ресурсов, - так и функционально - с точки зрения назначения, повышения в должности и вознаграждения.

25. По завершении каждого регулярного посещения делегация ППП в устной форме представляла свои предварительные замечания властям на конфиденциальной заключительной встрече. ППП хочет поблагодарить власти Бенина, Мексики и Парагвая за позитивное отношение к первоначальным замечаниям его делегаций и за последовавшие конструктивные обсуждения дальнейших шагов. После каждого посещения ППП направлял властям письменные сообщения, в которых вновь излагал свои основные предварительные замечания и просил представить ответ и обновленную информацию о любых предпринятых после посещения или планируемых шагах для решения вопросов, поднятых на заключительной встрече, в частности некоторых вопросов, которые могли или должны были быть решены за недели, прошедшие со времени посещения. ППП указывал, что ответы, полученные от властей, будут учтены при составлении доклада по итогам посещения.

26. В последующий период после посещения властям также напоминалось о том, что любые ответы, полученные ППП до утверждения проекта доклада о посещении на пленарных заседаниях, будут являться предметом обсуждения при рассмотрении вопроса об утверждении доклада. Эти сообщения являются важным элементом непрерывного профилактического диалога между государством-участником и ППП. ППП с удовлетворением сообщает о том, что в связи с каждым посещением, состоявшимся до настоящего времени, он получил от властей ответы на предварительные замечания и дополнительную информацию до утверждения каждого доклада по итогам посещения. Это служит свидетельством того, что государства-участники, первоначальное посещение которых уже состоялось, привержены непрерывному процессу диалога и достижению поэтапного прогресса в деле предупреждения пыток.

27. Властям государства направляется просьба ответить в письменном виде на рекомендации и просьбы относительно дополнительной информации, содержащиеся в докладе ППП по итогам посещения этого государства, который был конфиденциально направлен властям после его утверждения. До сих пор все ответы соответствующих властей были получены своевременно, что ясно свидетельствует об искренней готовности государств сотрудничать с ППП.

С. Публикация докладов Подкомитета по предупреждению пыток о посещениях

28. По состоянию на 31 марта 2009 года доклады ППП о посещении Швеции и Мальдивских Островов (двух из пяти государств-участников, получивших доклад ППП по итогам посещения) и ответы властей доступны для ознакомления¹³. ППП надеется, что со временем власти каждого посещенного государства-участника будут просить о том, чтобы ответы властей публиковались¹⁴. До тех пор доклады о посещениях остаются конфиденциальными.

29. Публикация доклада ППП по итогам посещения и ответа властей соответствующего государства является признаком приверженности государства-участника целям ФПКПП. Это позволяет гражданскому обществу рассматривать освещенные в докладе вопросы и работу властей по выполнению рекомендаций об улучшении защиты лиц, лишенных свободы. ППП горячо приветствует решение об опубликовании таких материалов, принятое властями Швеции и Мальдивских Островов. ППП надеется, что другие государства-участники последуют этому прекрасному примеру.

¹³ См. <http://www.ohchr.org/english/bodies/cat/opcat/index.htm>.

¹⁴ В соответствии с пунктом 2 статьи 16 ФПКПП.

D. Вопросы, поднимаемые по итогам посещений

30. В ФПКПП предусмотрено, что члены ППП могут сопровождаться экспертами, имеющими подтвержденный опыт работы и соответствующие знания, которые избираются из списка экспертов, подготовленного на основе предложений государств-участников, УВКПЧ и Центра Организации Объединенных Наций по предупреждению международной преступности¹⁵. До настоящего времени 22 государства-участника представили имена и сведения об экспертах для включения в такой список. В 2008 году Организация Объединенных Наций создала специальную группу для отбора экспертов, которые должны быть включены в список, в дополнение к экспертам, предложенным государствами-участниками. Внешние эксперты могут содействовать работе ППП, дополняя знания и опыт членов ППП многообразием своих точек зрения и своим профессиональным опытом. ППП надеется, что в этот список будут включены эксперты из всех регионов мира. ППП все еще ожидает составления списка экспертов и, поскольку он пока не составлен, продолжает отбирать экспертов из списка лиц, предложенных государствами-участниками, и из числа экспертов, пользующихся широким признанием в качестве специалистов, обладающих требуемым опытом и экспертными знаниями. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, ввиду финансовых трудностей только один эксперт во время одного визита сопровождал ППП.

31. ППП испытывает определенные опасения относительно возможности применения санкций после посещений. Лишенные свободы лица, с которыми беседовала делегация ППП, могут становиться объектом угроз, если не раскроют содержания этих контактов, или подвергаться наказанию за беседу с делегацией. Кроме того, ППП стало известно, что некоторые лица, лишенные свободы, возможно, были заранее предупреждены, чтобы они ничего не говорили делегации ППП. Само собой разумеется, что поведение такого рода со стороны любого должностного лица или лица, действующего от имени государства, было бы нарушением предусмотренного в ФПКПП обязательства сотрудничать с ППП. Более того, в статье 15 ФПКПП закреплено позитивное обязательство государства принимать меры к тому, чтобы не применялось никаких санкций как следствие посещения, осуществленного ППП.

32. ППП надеется, что власти каждого посещенного государства проверят, имело ли место применение санкций, и безотлагательно примут меры для защиты всех лиц, которых это касается.

¹⁵ Пункт 3 статьи 13.

IV. НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРЕВЕНТИВНЫЕ МЕХАНИЗМЫ

А. Работа Подкомитета по предупреждению пыток, имеющая отношение к национальным превентивным механизмам

33. В соответствии с ФПКПП от каждого государства-участника требуется поддерживать, назначить или создать на национальном уровне один или несколько органов для посещения мест лишения свободы для предупреждения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания - национальные превентивные механизмы (НПМ)¹⁶. В Факультативном протоколе на этот счет предусмотрен конкретный срок - не позднее чем через один год после ратификации Протокола. Большинство государств-участников пока не выполнили этого обязательства.

34. В течение второго года своей деятельности ППП вновь связывался со всеми государствами-участниками, которые должны создать или поддерживать НПМ, с тем чтобы побудить их сообщить ППП сведения о ходе процесса формирования НПМ. Государствам-участникам ФПКПП предлагалось представить подробную информацию о созданных механизмах (например, об их правовом мандате, структуре, размере, компетентности, предоставленных им финансовых ресурсах и регулярности посещений)¹⁷. По состоянию на 31 марта 2009 года 29 государств-участников представили полную или частичную информацию по этим вопросам¹⁸.

35 ППП с беспокойством отмечает отсутствие до настоящего времени прогресса в деле назначения, создания или поддержания НПМ во многих государствах-участниках. Что касается требуемого процесса консультаций по вопросам создания НПМ, необходимого законодательного фундамента и практических потребностей, включая людские и финансовые ресурсы, позволяющие НПМ функционировать эффективно, то в этом отношении существуют заметные недостатки. Если НПМ не смогут в полной мере выполнять свою роль в качестве местных механизмов предупреждения жестокого обращения с помощью посещения мест лишения свободы, работа ППП будет серьезно затруднена.

¹⁶ Статья 17.

¹⁷ В соответствии с элементами, указанными в статьях 3, 4, 11 и 12 ФПКПП.

¹⁸ Представленная ППП официальная информация о назначении, создании или поддержании НПМ всеми государствами-участниками по состоянию на 31 марта 2009 года доступна на сайте ППП по адресу:
<http://www.ohchr.org/english/bodies/cat/opcat/index.htm>.

36. В течение года ППП поддерживал различные двусторонние и многосторонние контакты с НПМ и организациями, в том числе с национальными учреждениями по правам человека (НУПЧ) и неправительственными организациями (НПО), вовлеченными в процесс формирования НПМ во всех регионах, входящих в сферу действия их мандата. ППП приветствует работу организаций, входящих в состав Контактной группы по ФПКПП¹⁹ и поддерживающих партнерские отношения с такими региональными органами, как Африканская комиссия по правам человека и народов, Совет Европы, Межамериканская комиссия по правам человека и ОБСЕ/БДИПЧ, и Комиссией Европейского союза, в деле организации мероприятий во всем мире для популяризации и содействия имплементации ФПКПП.

37. В ответ на просьбы некоторых НПМ об оказании им помощи ППП в настоящее время находится в процессе определения путей разработки экспериментальной программы оказания содействия НПМ, сочетающей в себе проведение практикумов и наблюдение за осуществляемыми НПМ посещениями с последующей обратной связью и обменом мнениями. Модель практикумов родилась после совещания с представителем эстонского НПМ в ходе пятой пленарной сессии. Она будет опробована в 2009 году в рамках программного мероприятия, финансируемого Советом Европы и организованного Ассоциацией за предотвращение пыток (АПП). ППП использует такие пути оказания поддержки НПМ для того, чтобы в полной мере выполнять свой мандат согласно ФПКПП в условиях постоянного отсутствия каких-либо бюджетных ассигнований со стороны Организации Объединенных Наций на этот аспект работы ППП (см. раздел VI ниже).

38. В ходе посещений, состоявшихся в течение отчетного периода, делегации ППП встречались с представителями органов, назначенных в некоторых из посещенных стран в качестве НПМ. В Бенине был рассмотрен и одобрен проект закона о НПМ; в этой стране НПМ пока не создан, и ППП ожидает достижение прогресса на этот счет. В Мексике вопрос о НПМ являлся предметом ряда обсуждений, в том числе по таким вопросам, как законодательство о мандате и сфере охвата рабочей программы в контексте сложной федеральной системы и обеспечение ресурсами. В Парагвае ППП с удовлетворением отметил, что процесс разработки проекта закона об учреждении НПМ характеризуется открытостью, транспарентностью и инклюзивностью. Кроме того, содержание проекта закона отвечает минимальным требованиям ФПКПП, включая требование относительно функциональной независимости НПМ. ППП в то же время испытывает озабоченность по поводу того, что этот проект закона уже несколько месяцев рассматривается комиссией Сената по вопросам законодательства, и надеется, что спустя несколько недель после посещения этой страны ППП принятию этого закона будет дан новый импульс.

¹⁹ Организации, принимающие участие в работе Контактной группы по ФПКПП, перечислены в приложении VI.

39. Члены ППП также принимали участие в ряде совещаний²⁰, которые проходили на национальном, региональном и международном уровнях и касались вопросов формирования НПМ. Члены ППП считают этот аспект их мандата настолько важным, что делали все возможное для того, чтобы принимать участие в таких мероприятиях за свой счет и/или с помощью щедрой поддержки, в том числе финансовой, оказанной Контактной группой. Это сообщество организаций, участвующих в работе, связанной с имплементацией ФПКПП, оказало ППП существенную помощь посредством спонсирования участия членов ППП в ряде важных совещаний ключевых заинтересованных сторон и посредством оказания содействия ППП в осуществлении его программы совершенствования методов работы (см. раздел V ниже). ППП хочет официально засвидетельствовать свою признательность Контактной группе за ее постоянную и крайне важную поддержку, особенно в связи с работой ППП, касающейся НПМ.

В. Вопросы, касающиеся национальных превентивных механизмов

40. На раннем этапе после вступления ФПКПП в силу ППП выработал предварительные руководящие принципы создания НПМ (опубликованные в первом ежегодном докладе ППП). Внимание в них сосредоточено на начальном этапе этого процесса, когда государства-участники приступают к выполнению своих предусмотренных в ФПКПП обязательств в части, касающейся назначения, создания или поддержания НПМ. Многие государства-участники в деле формирования своих НПМ все еще находятся на этом начальном этапе.

41. В настоящее время ППП сосредотачивает свое внимание на главных вопросах функционирования НПМ, с тем чтобы обосновать подход к выполнению своих задач, касающихся НПМ, начиная с общего содержания статьи 11 ФПКПП, а именно: а) на консультировании государств-участников и оказании им содействия в создании НПМ; б) на предоставлении услуг в области профессиональной подготовки и технической помощи в целях укрепления их потенциала; с) на консультировании НПМ и оказании им помощи в деле оценки потребностей и мер, необходимых для усиления защиты лиц, лишенных свободы; и d) на подготовке рекомендаций и замечаний государствам-участникам в целях укрепления возможностей и мандата НПМ для предупреждения жестокого обращения.

²⁰ Перечень мероприятий, которые касались НПМ и в которых принимали участие члены ППП, см. в приложении V.

42. На настоящем раннем этапе установления отношений доверия и налаживания контактов ППП намерен работать эмпирически, поддерживая НПМ и действуя в своем сотрудничестве с НПМ, как и с государствами-участниками, в духе конструктивной критики. Работая в "прямом контакте" с НПМ, как это предусмотрено в ФПКПП, ППП стремится уяснить, что требуется НПМ для того, чтобы они могли на практике улучшить свою деятельность как ключевых элементов эффективной системы профилактических посещений мест лишения свободы. В соответствии со статьей 16 ППП должен направлять свои рекомендации и замечания в конфиденциальном порядке государству-участнику и, при необходимости, национальным превентивным механизмам. ППП считает, что большинство его рекомендаций и замечаний, если не все, будут иметь актуальный характер для национальных превентивных механизмов. ППП твердо намерен продолжать и активизировать свои прямые контакты с НПМ и надеется на то, что он будет в состоянии выделять больше ресурсов на этот важную составляющую его мандата (см. раздел VI ниже).

V. СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ ОРГАНАМИ

A. Отношения с соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций

43. ФПКПП устанавливает особые отношения между Комитетом против пыток (КПП) и ППП и предусматривает проведение этими органами одновременных сессий не реже одного раза в год²¹. Шестая сессия ППП частично совпала по времени с сорок первой сессией КПП, а второе совместное заседание состоялось 18 ноября 2008 года. Обсуждались, в частности, следующие вопросы: ход ратификации ФПКПП; НПМ; посещение стран и их график; сотрудничество между КПП и ППП и обмен информацией между ними; а также открытые ежегодные доклады ППП.

44. Контактная группа КПП/ППП, в состав которой входят по два члена от каждого органа, по-прежнему облегчала контакты между ними. АПП оказывала поддержку этим контактам и финансировала одно совещание с участием председателей этих двух договорных органов до ноябрьского совместного заседания. Это позволило участникам совещания обменяться мнениями по ряду важных для обоих органов вопросов, в том числе о методах координации в их работе. ППП выражает глубокую признательность КПП за поддержку, выразившуюся в представлении открытого годового доклада ППП Генеральной Ассамблее одновременно с ежегодным докладом самого КПП.

²¹ Пункт 3 статьи 10 ФПКПП.

45. В ноябре 2008 года Генеральная Ассамблея постановила, что председатели КПП и ППП в октябре 2009 года сделают устные сообщения о работе этих органов и проведут интерактивный диалог с Генеральной Ассамблеей по вопросу о пытках. ППП тепло приветствует эту возможность взаимодействия с Генеральной Ассамблеей по вопросам, относящимся к его мандату.

46. Административное управление Специальным фондом, созданным для оказания помощи государствам-участникам в выполнении рекомендаций ППП и содействия финансированию образовательных программ НПМ, осуществляется УВКПЧ. ППП предложил привлечь к рассмотрению заявлений на получение средств Специального фонда независимый экспертный совет. ППП всегда придерживался твердого мнения о том, что его отношения с Фондом не должны быть тесными, чтобы его роль как независимого превентивного механизма не ассоциировалась с финансированием выполнения его рекомендаций. Поэтому он с удовлетворением узнал о том, что экспертам Совета попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток было предложено взять на себя функции независимого консультативного совета для анализа того, как могут использоваться взносы в Специальный фонд.

47. Как ППП понимает, до настоящего времени в Специальный фонд поступили щедрые взносы Испании и Мальдивских Островов. По имеющимся сведениям, государства в основном не испытывают желания делать взносы в Специальный фонд, пока им не станут известны рекомендации ППП. ППП напоминает о том, что его рекомендации являются конфиденциальными до тех пор, пока соответствующее государство-участник не согласится на публикацию доклада по итогам посещения. Из этого следует, что публикация доклада является важным шагом в процессе получения средств на цели выполнения рекомендаций.

48. В период проведения пленарных сессий ППП его члены обсуждали отношения с другими соответствующими органами Организации Объединенных Наций и принимали участие в их заседаниях. В частности, ввиду комплементарного характера работы ППП и Специального докладчика по вопросу о пытках ППП по-прежнему поддерживал тесные контакты с г-ном Манфредом Новаком и обсуждал возникающие общие проблемы и методы работы.

49. Во время седьмой пленарной сессии в феврале 2009 года ППП провел совещание с г-ном Джанни Магацини из Отдела технического сотрудничества и операций на местах, в который входит Группа по вопросам национальных учреждений, для обсуждения вопросов аккредитации национальных учреждений по правам человека. Хотя процесс

аккредитации, по мнению национальных учреждений по правам человека, несомненно, имеет для них большое значение, ППП придерживается той точки зрения, что необходимо проводить различие между общим правозащитным мандатом национальных учреждений и специальным превентивным мандатом НПМ. Аккредитация не означает автоматического наделения их ролью НПМ. В ходе этого совещания были рассмотрен вопрос о том, как проводить четкое различие между аккредитацией национальных учреждений и определением способности того или иного национального учреждения выполнять роль НПМ.

50. Представители ППП продолжали принимать участие в совместном заседании договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека, которое служит хорошей возможностью для обмена мнениями с экспертами, мандаты которых в значительной части совпадают с мандатом ППП. У договорных органов есть вопросы, представляющие общий интерес. Работа ППП, в частности, имеет отношение к мандату КПП и Комитета по правам человека в части, касающейся прав лиц, лишенных свободы, а также к работе Комитета по правам ребенка применительно к правам детей, лишенных свободы, и работе Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в связи с правами женщин, лишенных свободы. В своих докладах по итогам посещений ППП имел возможность ссылаться на замечания КПП, Комитета по правам человека и Комитета по правам ребенка.

В. Отношения с другими соответствующими международными организациями

51. ППП также поддерживает контакты с Международным комитетом Красного Креста, и оба договорных органа продолжали поддерживать позитивный диалог по многим смежным областям их работы.

52. В ФПКПП предусмотрено, что ППП должен консультироваться с органами, учрежденными в соответствии с региональными конвенциями, с тем чтобы сотрудничать с ними и избегать дублирования, а также обеспечивать эффективное достижение целей ФПКПП по предупреждению пыток и других видов жестокого обращения²².

53. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, ППП поддерживал тесные контакты с Межамериканской комиссией по правам человека (МАКПЧ), и оба органа в настоящее время разрабатывают руководящие принципы сотрудничества между ними. Исполнительный секретарь МАКПЧ был приглашен принять участие в совещании с ППП в рамках рабочей группы в Женеве, а один член ППП принимал от имени ППП участие в открытых слушаниях и пленарной сессии МАКПЧ в Вашингтоне, посвященной

²² Статьи 11 с) и 31.

предупреждению пыток в Латинской Америке. Эти совещания были плодотворными и послужили возможностью для обмена мнениями о работе каждого органа и о текущих событиях, касающихся национальных превентивных механизмов.

54. Кроме того, ППП продолжал поддерживать тесные контакты с Европейским комитетом по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания (ЕКПП). Члены ППП встречались с Бюро и Исполнительным секретарем ЕКПП в связи с проведением каждой из трех ежегодных пленарных сессий ЕКПП в Страсбурге. Помимо этого Секретарь ППП встречался с Исполнительным секретарем и другими членами секретариата ЕКПП в Страсбурге 21 и 22 июля 2008 года. Эти встречи предоставили хорошую возможность для обмена идеями и информацией. ППП и ЕКПП планируют участвовать в ряде мероприятий на местах по вопросам профессиональной подготовки и развитию местного потенциала, имеющих целью оказание содействия в создании НПМ. Эта программа мероприятий, проводимых под эгидой Совета Европы, осуществляется АПП.

55. ППП и оба региональных международных органа принимают меры к тому, чтобы избежать дублирования программ профилактической работы, проводимой в регионе, и добиться оптимального воздействия системы превентивных посещений в государствах-участниках из их регионов.

56. ППП также продолжал поддерживать тесные контакты с Бюро по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ) Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) в ходе ряда региональных совещаний, а также принимал участие в семинарах в Кыргызстане и Сербии в начале 2009 года.

С. Отношения с гражданским обществом

57. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, ППП работал в тесном контакте с международными и национальными неправительственными организациями²³, занимающимися вопросами обеспечения всем лицам защиты от пыток.

58. ППП проводит регулярные совещания с АПП в Женеве. Эта международная НПО являлась для ППП постоянным источником поддержки и консультаций как во время пленарных сессий ППП, так и в течение всего периода, охватываемого настоящим ежегодным докладом. ППП особенно признателен АПП за оказание поддержки, включая предоставление столь необходимых финансовых средств, позволивших ППП наладить лучшие отношения с другими договорными органами, НПМ и НПО. Без этой поддержки

²³ В соответствии со статьей 11 с) ФПКПП.

ППП был бы не в состоянии развивать эту деятельность. ППП продолжал пользоваться накопленными АПП ценными материалами и информацией для подготовки к посещениям и для взаимодействия с НПМ.

59. ППП по-прежнему поддерживал тесные контакты с осуществляемым Бристольским университетом проектом, касающимся ФПКПП, и проводил обмен идеями и мнениями по вопросам, занимающим центральное место в работе ППП. Осуществляющая этот проект группа принимала участие в организации региональных мероприятий и поделилась с ППП исключительно полезными научными взглядами по некоторым аспектам его работы, за что ППП ей весьма признателен.

60. Контактная группа по ФПКПП продолжала оказывать ППП содействие, консультационную помощь и поддержку, в том числе финансовую, что, в частности, позволило членам ППП принимать участие в важных совещаниях, имеющих отношение к ФПКПП (см. пункт 39 выше и приложение V ниже). ППП проводит совещание с Контактной группой в ходе каждой своей пленарной сессии. Это служит важной официальной возможностью поделиться информацией и обменяться идеями в дополнение к многочисленным неофициальным контактам и связям с организациями, входящими в эту группу. ППП высоко ценит поддержку и заинтересованность со стороны Контактной группы, которая существенно содействовала ему в совершенствовании методов работы ППП и его деятельности, связанной с НПМ.

61. ППП с удовлетворением отмечает вклад, который гражданское общество неизменно вносит в дело содействия ратификации ФПКПП или присоединению к нему и в процесс его имплементации.

VI. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ

A. Ресурсы на 2008/2009 год

62. Статьей 25 ФПКПП предусмотрено, что "расходы, понесенные Подкомитетом по предупреждению в ходе осуществления настоящего Протокола, покрываются Организацией Объединенных Наций" и что "Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций обеспечивает необходимый персонал и условия для эффективного осуществления функций Подкомитета по предупреждению в соответствии с настоящим Протоколом".

63. С тех пор, как ППП в 2007 году приступил к своей работе, по-прежнему сохраняется такое положение дел, когда на цели выполнения им своего мандата в части, касающейся НПМ, Организацией Объединенных Наций не выделено никаких финансовых ресурсов,

и никакого финансирования этой работы до конца 2009 года не предусмотрено. В течение первых трех исключительно важных лет деятельности ПППП поддержка Организацией Объединенных Наций его работы с НПМ вынужденно ограничивается контактами в Женеве во время трех пленарных сессий продолжительностью в одну неделю каждая или во время предпринимаемого ПППП посещения. Поскольку на период с начала деятельности ПППП до конца 2009 года предусмотрены ассигнования на девять посещений, ПППП в течение первых трех лет посетит меньше одной пятой части от общего числа государств-участников и их НПМ. ПППП пытается изыскивать творческие решения для поддержки своей жизненно важной работы в этой области и внес подробные предложения вместе с их обоснованиями относительно пересмотра первоначальных бюджетных предположений на двухгодичный период 2010-2011 годов (см. часть С ниже).

В. Секретариат Подкомитета по предупреждению пыток

64. В мае 2008 года ПППП приветствовал вступление в должность своего первого Секретаря, г-на Патриса Жилибера, после того, как в течение первых пятнадцати месяцев работы эти функции исполняли несколько временных секретарей. Секретарь ПППП уже продемонстрировал свою важную роль для деятельности ПППП, участвуя в трех посещениях, состоявшихся после его вступления в должность, и предпринимая усилия по организации работы ПППП и обеспечению ему поддержки. ПППП также приветствовал своего нового административного помощника, которая очень эффективно и настойчиво помогала ПППП в решении широкого круга организационных вопросов.

65. ПППП хочет официально засвидетельствовать свою глубокую признательность г-же Кукке Саволайнен, прикомандированной к ПППП сотруднице УВКПЧ, которая работала с ПППП до марта 2009 года. Она являлась основным фактором стабильности кадрового состава с апреля 2007 года и внесла бесценный вклад в составление докладов о пленарных сессиях и по итогам посещений. Ее поддержка ПППП продемонстрировала ценность преемственности, умений и опыта применительно к специальным аспектам работы ПППП.

66. В ходе шести посещений, осуществленных ПППП до настоящего времени, он работал в общей сложности с 12 разными сотрудниками УВКПЧ. Хотя ПППП признателен этим людям за оказанную ими помощь, ПППП твердо считает, что прикрепление к каждой делегации каждый раз нового сотрудника, не имеющего ни опыта, ни подготовки для совершаемых ПППП посещений, ставит таких сотрудников в явно невыгодные условия и подвергает их стрессовой нагрузке. Для посещения ПППП мест, где находятся люди, лишенные свободы, требуются особые специальные знания и эмпирические навыки; в силу самого их характера такие посещения могут быть связаны со сложными

ситуациями, которые могут подвергать опасности тех, кто не знаком с этой работой. Назначение для каждого посещения каждый раз нового сотрудника, сколь бы преданными делу ни были эти люди, не способствует эффективности превентивных посещений. Такой подход к поддержке ППП в ходе совершаемых им посещений никак нельзя считать профессиональным.

67. В течение 2008 года ППП столкнулся с большими трудностями в процессе составления второго доклада по итогам посещения ввиду того, что никто из сотрудников, которые в нем участвовали, не остался работать в ППП по его завершении, и поэтому они не могли помочь с составлением проект доклада. Это привело к тому, что доклад о посещении Мальдивских Островов, состоявшемся в декабре 2007 года, не был готов для обсуждения на пленарном заседании до ноября 2008 года.

68. ППП надеется, что в будущем он сможет рассчитывать на помощь со стороны сотрудников, уже имеющих опыт работы в процессе совершаемых ППП посещений и продемонстрировавших свою пригодность для такого специфического рода работы на местах. Исходя из этого, ППП с надеждой ожидает такого укомплектования секретариата ППП, которое будет отвечать поставленным целям. ППП с первых дней своей деятельности предлагал создать кадровый костяк в количестве четырех человек, обладающих надлежащей подготовкой и опытом, о чем была достигнута договоренность на совещании в апреле 2007 года с тогдашним Верховным комиссаром²⁴. Этот кадровый костяк позволит обеспечить определенную степень преемственности участия персонала в посещениях, а также в процессе планирования посещений и в составлении докладов. Когда ППП начинал свою деятельность, количество государств-участников было значительно меньшим, чем в настоящее время, и их число быстро возрастает. Кадровое обеспечение ППП должно пересматриваться по мере роста числа государств-участников.

С. Бюджетные потребности

69. ППП ведет обсуждения с департаментом УВКПЧ, ведающим вопросами бюджета и персонала, в целях получения таких ресурсов по бюджету, которые позволили бы ему финансировать выполнение мандата в соответствии с требованиями, предусмотренными ФПКПП. ППП признателен сотрудникам этого департамента за предоставление информации о расходах, связанных с визитами ППП, что позволило ППП получить более четкое представление о недостающих ресурсах.

²⁴ 2 должности С-4, 2 должности С-3 и одна должность категории общего обслуживания.

70. ППП считает крайне необходимым пересмотреть первоначальные ошибочные предположения, на которых основывался его первоначальный бюджет, предположения, которые, как подчеркивалось в первом ежегодном докладе, предусматривали с определенными важными упущениями проведение четырех регулярных посещений в год продолжительностью по 10 дней каждое, а также двух краткосрочных последующих посещений продолжительностью по три дня каждое²⁵. Из такого расчета ППП сможет осуществить регулярное посещение каждого из 46 государств-участников только один раз в 12 лет.

71. В ФКПП предусмотрено, что в каждом посещении должны принимать участие не менее двух членов ППП. В первоначальных бюджетных предположениях этот минимум превратился в максимум; первоначальный бюджет рассчитывался из того предположения, что в этих посещениях должны принимать участие по два члена ППП, по два сотрудника секретариата и по два внешних эксперта. С учетом опыта и экспертных знаний членов ППП в области превентивных посещений пересмотренные предложения ППП основаны на том предположении, что в среднем одно посещение потребует участия четырех членов ППП. Вместе с тем двух внешних экспертов и двух сотрудников секретариата будет достаточно для большинства посещений.

72. Летом 2008 года после того, как ППП осуществил четыре посещения, Организация Объединенных Наций решила, что во время всех посещений ППП должен сопровождать один сотрудник службы охраны Организации Объединенных Наций, а расходы на такого сотрудника должны покрываться из бюджета ППП. ППП понимает необходимость принимать во время посещений во внимание ситуацию на местах с точки зрения безопасности. Во время посещений члены ППП не имеют страхового покрытия, но до начала посещений получали свидетельства Организации Объединенных Наций о прохождении полного курса подготовки по вопросам обеспечения безопасности. ППП отмечает, что некоторые международные превентивные механизмы, работающие на региональном уровне, в частности ЕКПП, во время посещений не сопровождаются сотрудником охраны. ППП считает, что вопрос о необходимости в сотруднике службы охраны следует решать в каждом конкретном случае отдельно и с должным учетом возможных рисков и последствий для бюджета. ППП предлагает предусматривать эти дополнительные расходы, не отраженные в предположениях, на основе которых рассчитывался бюджет на цели посещений, во всех будущих бюджетных ассигнованиях.

²⁵ Поскольку ППП пока далек от того, чтобы посетить большинство государств-участников даже в первый раз, последующие посещения на нынешнем этапе не имеют приоритетного характера.

73. В пересмотренные предложения ППП включены также ассигнования на цели обеспечения устного перевода во время посещений. Такие расходы также не были учтены в первоначальных предположениях. Нет нужды доказывать, что устный перевод является необходимым во время посещения мест, где содержаться люди, лишенные свободы, и что он представляет собой значительный фактор расходов. В первоначальных предположениях по бюджету фактические расходы на одно посещение были существенно занижены и в лучшем случае были бы достаточны для посещения небольшой страны без таких осложняющих факторов, как федеральная система или большое число заключенных, если говорить только о двух факторах.

74. В пересмотренных предложениях учтен один вопрос, который является для ППП предметом особого беспокойства: отсутствие в прежних ассигнованиях по регулярному бюджету средств, специально предназначенных для предусмотренной мандатом ППП работы в непосредственном контакте с НПМ. На решающем раннем этапе формирования системы НПМ, когда каждое государство-участник обязано назначить, создать и/или поддерживать национальные превентивные механизмы, ППП обязательно должен иметь возможность работать с НПМ. ППП продолжает получать просьбы относительно участия в мероприятиях, связанных с созданием НПМ, или оказания содействия таким мероприятиям. До настоящего времени финансирование Организацией Объединенных Наций такой деятельности предусмотрено не было. ППП пытался, насколько это оказывалось возможным, позитивно реагировать на такие просьбы благодаря щедрой поддержки, получаемой из внешних источников, в частности со стороны организаций-членов Контактной группы. ППП рассматривает эту работу как неотъемлемый элемент своего мандата и отмечает, что это нашло свое отражение в годовом докладе УВКПЧ, в котором освещается работа ППП по оказанию поддержки НПМ²⁶.

D. Предложения относительно перемен

75. Ввиду вышеизложенных обстоятельств ППП продолжал с трудом выполнять свою работу в условиях неадекватного бюджета, основанного на ошибочных предположениях относительно характера и содержания его мандата. Исходя из этого ППП считает, что он пока не в состоянии выполнять свой мандат. Поэтому он внес подробные планы и предложения, содержащие детальные обоснования своей будущей программы работы и связанных с ней бюджетных потребностей на двухгодичный период 2010-2011 годов.

76. По мнению ППП, предстоит сделать решительный выбор. Либо только на словах поддерживать идею создания системы посещений превентивными органами мест лишения свободы, либо значительно увеличить требуемые финансовые ресурсы. Предупреждение

²⁶ УВКПЧ, *Annual Report 2007*, p.21.

пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания не является безрасходным занятием.

VII. ОРГАНИЗАЦИОННАЯ РАБОТА

A. Пленарные сессии Подкомитета по предупреждению пыток

77. В течение двенадцати месяцев, охватываемых настоящим докладом, ППП провел три сессии продолжительностью по одной неделе каждая: 23-28 июня 2008 года; 17-41 ноября 2008 года и 8-14 февраля 2009 года соответственно. Эти сессии были посвящены планированию работы, связанной с посещениями, встречам с представителями государств-участников, которые планировалось посетить, и утверждению докладов по итогам посещений. Большое внимание уделялось стратегическому планированию и выбору стран для посещения в будущем.

78. На сессиях также рассматривалась и обсуждалась информация, касающаяся государств-участников и НПМ, велась работа по определению состава делегаций для деятельности на местах, а также проводились встречи с представителями органов системы Организации Объединенных Наций и других организаций, ведущих активную работу в области предупреждения жестокого обращения. На них также уточнялся ряд материалов, содержащих основную информацию о деятельности ППП.

B. Совершенствование методов работы

79. ППП рассматривает совершенствование методов работы как важнейшее направление своей текущей деятельности. Однако неизменно большая рабочая нагрузка показала, что три пятидневные пленарные сессии в год оставляют недостаточно времени для проведения надлежащей дискуссии по принципиальным вопросам, возникающим в ходе работы ППП, и для рассмотрения эволюционирующих методов работы. Члены ППП и сотрудники его секретариата на этот исключительно важный элемент текущей деятельности отводили время по субботам по окончании пленарных сессий. В процессе совершенствования своих рабочих методов ППП пользовался поддержкой со стороны организаций-членов Контактной группы, а также практической поддержкой со стороны АПП, за которую ППП им глубоко признателен.

80. В рамках деятельности по совершенствованию методов работы ППП продолжал уточнять руководящие принципы, касающиеся организации и проведения посещений. Посещения, осуществляемые ППП, носят неодинаковый характер, который, в частности, зависит от сложности структур, существующих в государствах-участниках (например,

федеральное устройство, делегированная ответственность за управление местами лишения свободы), и численности заключенных, находящихся в местах лишения свободы различного типа. Методы работы во время посещений постоянно совершенствуются и корректируются в процессе постоянного рассмотрения отчетов о посещениях и полученной во время визитов информации.

С. Конфиденциальность и защита сообщений

81. В вопросе создания защищенной системы сообщений для содействия безопасному обсуждению и обмену данными по конфиденциальным вопросам, входящим в сферу действия мандата ППП, был достигнут прогресс. Такая система имеет исключительно большое значение ввиду необходимости защитить лиц, предоставляющих информацию ППП, и полученные ППП личные данные, сведения о которых могут подвергать людей серьезной опасности, а также для соблюдения обязательства обеспечивать конфиденциальность любой информации и замечаний, касающихся посещенного государства-участника. В 2008 году персонал УВКПЧ работал над процедурой предоставления членам ППП доступа к защищенному средству подключения к интернету, GROOVE, которое позволяет просматривать документы и проводить обсуждения в условиях строгой конфиденциальности. Эта работа была завершена в начале 2009 года, и полученный доступ значительно облегчил работу ППП по составлению и рассмотрению документов и позволил повысить эффективность его деятельности. ППП выражает признательность за получение возможности обмениваться теперь информацией в условиях конфиденциальности сообразно характеру его работы.

ANNEX I

States parties to the Optional Protocol to the Convention against Torture as of 31 March 2009

Participant	Signature, Succession to signature (d)	Ratification, Accession (a), Succession (d)
Albania		1 Oct. 2003 (a)
Argentina	30 April 2003	15 Nov. 2004
Armenia		14 Sept. 2006 (a)
Austria	25 Sept. 2003	
Azerbaijan	15 Sept. 2005	28 Jan. 2009
Belgium	24 Oct. 2005	
Benin	24 Feb. 2005	20 Sept. 2006
Bolivia	22 May 2006	23 May 2006
Bosnia and Herzegovina	7 Dec. 2007	24 Oct. 2008
Brazil	13 Oct. 2003	12 Jan. 2007
Burkina Faso	21 Sept. 2005	
Cambodia	14 Sept. 2005	30 March 2007
Chile	6 June 2005	12 Dec. 2008
The Congo	29 Sept. 2008	
Costa Rica	4 Feb. 2003	1 Dec. 2005
Croatia	23 Sept. 2003	25 April 2005
Cyprus	26 July 2004	
Czech Republic	13 Sept. 2004	10 July 2006
Denmark	26 June 2003	25 June 2004
Ecuador	24 May 2007	
Estonia	21 Sept. 2004	18 Dec. 2006
Finland	23 Sept. 2003	
France	16 Sept. 2005	11 Nov. 2008
Gabon	15 Dec. 2004	
Georgia		9 Aug. 2005 (a)
Germany	20 Sept. 2006	4 Dec. 2008
Ghana	6 Nov. 2006	
Guatemala	25 Sept. 2003	9 June 2008
Guinea	16 Sept. 2005	
Honduras	8 Dec. 2004	23 May 2006
Iceland	24 Sept. 2003	
Ireland	2 Oct. 2007	

Participant	Signature, Succession to signature (d)	Ratification, Accession (a), Succession (d)
Italy	20 Aug. 2003	
Kazakhstan	25 Sept. 2007	22 Oct. 2008
Kyrgyzstan		29 Dec. 2008
Lebanon		22 Dec. 2008 (a)
Liberia		22 Sept. 2004 (a)
Liechtenstein	24 June 2005	3 Nov. 2006
Luxembourg	13 Jan. 2005	
Madagascar	24 Sept. 2003	
Maldives	14 Sept. 2005	15 Feb. 2006
Mali	19 Jan. 2004	12 May 2005
Malta	24 Sept. 2003	24 Sept. 2003
Mauritius		21 June 2005 (a)
Mexico	23 Sept. 2003	11 April 2005
Moldova	16 Sept. 2005	24 July 2006
Montenegro	23 Oct. 2006 (d)	6 March 2009
Netherlands	3 June 2005	
New Zealand	23 Sept. 2003	14 March 2007
Nicaragua	14 March 2007	25 Feb. 2009
Norway	24 Sept. 2003	
Paraguay	22 Sept. 2004	2 Dec. 2005
Peru		14 Sept. 2006 (a)
Poland	5 April 2004	14 Sept. 2005
Portugal	15 Feb. 2006	
Romania	24 Sept. 2003	
Senegal	4 Feb. 2003	18 Oct. 2006
Serbia	25 Sept. 2003	26 Sept. 2006
Sierra Leone	26 Sept. 2003	
Slovenia		23 Jan. 2007 (a)
South Africa	20 Sept. 2006	
Spain	13 April 2005	4 April 2006
Sweden	26 June 2003	14 Sept. 2005
Switzerland	25 June 2004	
The former Yugoslav Republic of Macedonia	1 Sept. 2006	13 Feb. 2009
Timor-Leste	16 Sept. 2005	
Togo	15 Sept. 2005	
Turkey	14 Sept. 2005	

Participant	Signature, Succession to signature (d)	Ratification, Accession (a), Succession (d)
Ukraine	23 Sept. 2005	19 Sept. 2006
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	26 June 2003	10 Dec. 2003
Uruguay	12 Jan. 2004	8 Dec. 2005

Note: 25 States are signatories but have not yet achieved ratification of, or succession to, the OPCAT.

ANNEX II

Members of the Subcommittee on Prevention of Torture

Expiration of Term

- Ms. Silvia Casale December 2012
- Mr. Mario Luis Coriolano December 2012
- Ms. Marija Definis Gojanović December 2010
- Mr. Zdenek Hajek December 2012
- Mr. Zbigniew Lasocik December 2012
- Mr. Hans Draminsky Petersen December 2010
- Mr. Victor Manuel Rodriguez-Rescia December 2012
- Mr. Miguel Sarre Iguiniz December 2010
- Mr. Wilder Tayler Souto December 2010
- Mr. Leopoldo Torres Boursault December 2010

Mr. Rodriguez-Rescia is the current President of the SPT, with Messrs Coroliano and Petersen as Vice Presidents, as from February 2009. From February 2007 to February 2009, Ms Casale was President of the SPT, with Messrs Petersen and Rodriguez-Rescia as Vice Presidents.

ANNEX III

Visits carried out in 2008-2009

1. First periodic visit to Benin: 17-26 May 2008

Places of deprivation of liberty visited by the delegation:

Police facilities

(a) Police stations

Commissariat Central de Cotonou
Commissariat Central de Porto-Novo
Commissariat de police de Dantokpa
Commissariat de police de Dodji
Commissariat d'arrondissement de Ouando

(b) Gendarmeries

Compagnie de Gendarmerie de Cotonou - Brigade Territoriale de Godomey
Brigade de Gendarmerie de Zogbodoméy
Brigade Territoriale et de Recherches de Porto-Novo
Brigade Territoriale et de Recherches de Bohicon
Brigade de Gendarmerie de Séhoué

Prisons

Prison civile de Cotonou
Prison civile d'Akpro-Misséréte
Prison civile d'Abomey

Other institutions

Palais de Justice d'Abomey

2. First periodic visit to Mexico: 27 August-12 September 2008

Places of deprivation of liberty visited by the delegation:

Police facilities

In the Federal District:

National Federal Preventive Custody Unit
Federal Agency for Holding Cells (Calle Liverpool)
Agency No. 50

In Jalisco:

Ministry of Public Security, holding cells
Preventive-custody unit, 2750 Avenida Cruz del Sur
Office of the State Attorney-General (Calle 14)
Principal holding unit, Municipal Police

In Nuevo León:

State Investigation Agency, Office of the Attorney-General (“Gonzalito”)
Alamey Municipal Police

In Oaxaca:

Municipal Preventive Police
Office of the Attorney-General, holding cells
Elite Police Force (preventive custody)

Prisons

In the Federal District:

Oriente prison

In Mexico State:

Molino Flores Prevention and Social Rehabilitation Centre

In Jalisco:

Prevention and Rehabilitation Centre for Women
State of Jalisco Pretrial Detention Centre, Puente Grande
Puente Grande Social Rehabilitation Centre

In Oaxaca:

Santa María Ixcotel prison
Valles Centrales regional prison

Military establishments

Military prison No. 1, Federal District

Juvenile centre

Monterrey Secure Unit for the Rehabilitation of Juvenile Offenders
Department for the Enforcement of Measures for Juveniles,
Oaxaca Guardianship Council

Psychiatric facilities, with a focus on conditions

In Oaxaca

Annex to Zimatlán prison
Cruz del Sur psychiatric hospital

3. First periodic visit to Paraguay: 10-16 March 2009
Places of deprivation of liberty visited by the delegation:

Police facilities

Jefatura de Policía Metropolitana (Asunción):

Comisaría 3°

Comisaría 5°

Comisaría 9°

Comisaría 12°

Comisaría 20°

Comisaría de Mujeres

Jefatura de Policía Central:

Comisaría 1° de San Lorenzo

Comisaría 9° de Limpio

Jefatura de Policía Amambay:

Comisaría 3° de Barrio Obrero, Pedro Juan Caballero

Jefatura de Policía San Pedro:

Comisaría 8° de San Estanislao

Agrupación Especializada de la Policía Nacional

Prisons

Penitenciaría Nacional de Tacumbú

Penitenciaría Regional de Pedro Juan Caballero

Psychiatric facilities

Hospital Neuropsiquiátrico

ANNEX IV

Programme of the work of the Subcommittee on Prevention of Torture in the field for 2009

Visit to Paraguay:	(first half of 2009)
Visit to Honduras:	(second half of 2009)
Visit to Cambodia:	(second half of 2009)
In-country engagement in Estonia:	(during 2009)

ANNEX V

Participation of the members of the Subcommittee on Prevention of Torture in Optional Protocol-related activities

Africa

- **Southern African Region**

Regional Conference on the OPCAT, organized by the Bristol University OPCAT Project with APT, FIACAT, the African Commission on Human and People's Rights. Cape Town, April 2008. (Silvia Casale, Zdenek Hajek, and Victor Rodriguez Rescia).

Americas

- **Central American Region**

Regional Central American workshop on strategies and challenges of the ratification and implementation of the OPCAT. Tegucigalpa, Honduras, October 2008. (Hans Draminsky Petersen, Victor Rodriguez Rescia and Mario Coriolano).

International seminar on "The OPCAT and Federal States: Challenges and possible Solutions", organized by the APT, CEJIL, la Secretaria de Derechos Humanos, Ministerio de Justicia, Seguridad y Derechos Humanos, Presidencia de la Nación, el Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto, Presidencia de la Nación. Buenos Aires, September 2008. (Mario Coriolano, Miguel Sarre Iguinez and Patrice Gillibert, SPT Secretary).

Middle East and North Africa

- **Morocco**

Regional conference on OPCAT, organized by the APT. February, 2009. (Silvia Casale).

Asia-Pacific

- **Cambodia**

Workshop on OPCAT, organized by RCT. January, 2009. (Hans Draminsky Petersen).

Europe

- **OSCE region**

OSCE seminar on monitoring. Ankara, May 2008. (Marija Definis Gojanovic and Zdenek Hajek).

Human Dimension Meeting on prevention of torture, death penalty and combating terrorism, organized by the OSCE/ODIHR. Warsaw, October 2008. (Zbigniew Lasocik).

OPCAT in the OSCE region: What it means and how to make it work. Regional conference organized by the Bristol OPCAT Project with the OSCE/ODIHR. Prague, November 2008. (Silvia Casale, Zdenek Hajek).

Kyrgyz Republic Civil Society Seminar organized by the European Union. Bishkek, Kyrgyz Republic, March 2009. (Zdenek Hajek).

- **Ireland**

Roundtable meeting on the establishment of an NPM, organized by the Irish Human Rights Commission. Dublin, May 2008. (Hans Draminsky Petersen).

- **Poland**

Lecture on prevention of torture for lawyers, organized by Helsinki Foundation for Human Rights. Poland, October 2008. (Zbigniew Lasocik).

- **Republic of Moldova**

Workshop for the Moldovan NPM, organized by the APT under the auspices of the Council of Europe. Chisinau, January 2009. (Zbigniew Lasocik).

- **Serbia**

Seminar on prevention of torture in Serbia, organized by the Protector of Citizens of Serbia, the Council of Europe and the OSCE Mission for Serbia. Belgrade. March, 2009. (Marija Definis Gojanovic).

- **Spain**

Inaugural Conference on Implementation of the National Preventive Mechanism. Barcelona, March 2009. (Silvia Casale).

ANNEX VI

Optional Protocol Contact Group

Amnesty International (AI)

Association for the Prevention of Torture (APT)

Action by Christians for the Abolition of Torture (FIACAT)

Bristol University OPCAT project

Mental Disability Advocacy Centre (MDAC)

Penal Reform International (PRI)

Rehabilitation and Research Centre for Torture Victims (RCT)

World Organization against Torture (OMCT)

ANNEX VII

Analysis of the Istanbul Protocol

Introduction

1. The Istanbul Protocol is a United Nations manual on medical and psychological documentation of torture and other cruel, inhuman and degrading treatment or punishment and its application in the process of investigation and legal proceedings in the context of the struggle against impunity and the prevention of torture and ill-treatment. The following presentation proceeds from the medical perspective.
2. Considering the validity and usefulness of the Istanbul Protocol as a soft law instrument, the SPT is of the view that States should promote, disseminate and implement the Protocol as a legal instrument to document torture cases of people deprived of their liberty through medical and psychological reports drafted under adequate technical standards. These reports can not only constitute important evidence in torture cases but, most importantly, they can contribute to the prevention of cruel, inhuman and degrading treatment. The Subcommittee on Prevention of Torture notes that it is crucial that doctors and other health professionals be effectively independent from police and penitentiary institutions, both in their structure - human and financial resources - and function - appointment, promotion and remuneration.
3. The SPT is of the opinion that since the Istanbul Protocol is a United Nations document, the provisions in the United Nations Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment must be a minimum standard for the definition of torture. Article 1 of the Convention states that “torture means any act by which severe pain or suffering, whether physical or mental, is inflicted intentionally ...”.
4. Thus, extension of the definition by e.g. adding that the victim’s life or function of vital organs must have been endangered is inappropriate.
5. The Istanbul Protocol gives detailed guidance for medical/psychological professionals for the best standard of the examination of a person who alleges to have been tortured or ill-treated.
6. The basic principle in the appraisal of the veracity of allegations of torture and ill-treatment is to inquire into:
 - (a) The medical history and the history of torture;

(b) The subjective state of health/presence of symptoms during torture and in the ensuing period of time; and

(c) Perform a profound medical and psychological examination, and if necessary refer the person to specialised examinations like various kinds of scans;

(d) In conclusion, the degree of concordance/agreement between those elements is determined.

7. The result of the medical/psychological examination can be graduated from, e.g.: exposure to torture beyond any reasonable doubt; high level of agreement; or partial agreement between the various categories of information - with or without objective signs of pathologies (physical and or mental); to disagreement.

8. However, a number of reservations should be taken into consideration, e.g., impaired memory of the victim and psychical inhibitions, ailments that are prevalent in many victims of torture.

9. The SPT notes that with the methods of torture normally used in times of peace, physical marks are most often unspecific or even absent. The presence, the nature and degree of severity of physical and psychological symptoms/illness after torture vary, depending not only on the nature of the torture, but also, e.g. on the physical and psychological constitution and background of the victim and the existence of co-morbidity.

10. Thus, the SPT is of the opinion that often existence of torture can neither be proved nor disproved through a medical/psychological examination carried out according to the Istanbul Protocol.

Contextualization of the Istanbul Protocol

11. In the fight against impunity the Istanbul Protocol is a useful tool in the appraisal of allegations of torture. The result of the medical/psychological examination is a piece of evidence together with other evidence.

12. The examination can never identify the torturers. This would rely on other evidence.

13. In a court case the judge may decide that the whole of the evidence is not sufficient to convict implicated officers.

14. The SPT notes that acquittal of an implicated officer does not necessarily mean that the statements of torture were false, but only that the whole of the evidence was not strong enough to lead to conviction. The decision of the judge is based on the sum of evidence on two levels:

- Whether torture had happened
- Whether the evidence was strong enough to convict particular persons

15. The SPT finds it necessary that judges, lawyers and public prosecutors who deal with cases of possible torture have basic knowledge of the principles of the Istanbul Protocol so that they can assess compliance of the examination with the principles of the Protocol and understand the conclusion of the medical/psychological examination and the basis for it.

16. However, the final conclusion of the examination should only be contested by medical/psychological experts with reference to objective deficiencies and errors.

17. Unless the medical/psychological experts conclude that there were gross disagreements between the various pieces of information, which could not be ascribed to e.g. the mental state of health of the complainant, a court acquittal of accused officers should never be taken as an indication that the allegations were false, only that the evidence was not sufficient to lead to conviction.

18. In the prevention of torture the Istanbul Protocol can be an important tool provided that it is contextualized to the daily activities of doctors working in places of risk, first of all those doctors who work in institutions where detainees are held during the first phase of the criminal investigation.

19. The United Nations Principle 24 of the Body of Principles for the Protection of All Persons under Any Form of Detention or Imprisonment of 1988 states that “a proper medical examination shall be offered to a detainee or imprisoned person as promptly as possible after his admission to the place of detention”.

20. In many countries this principle is implemented. This routine medical examination should:

- Be carried out according to a format
- The format should include all the items below and should be filled in by the doctor with the consent of the detainee
- A medical history

- Allegations of exposure to recent violence and ill-treatment by the police or other persons
 - A description of present health/subjective symptoms at the time of examination; and
 - A thorough medical examination with an inspection of the whole surface of the body
 - On the basis of this the doctor should assess whether alleged torture/severe ill-treatment could have happened
21. In the examination and the assessment of the possibility of exposure to torture/severe ill-treatment the medical doctor should have a proactive attitude.
22. The medical doctor working in police and detention facilities has a key role and should have training in the principles of documenting and reporting torture and ill-treatment.
23. There should be clear lines of command on when, how and to whom he should report cases of alleged torture and ill-treatment. The first step in the doctor's reporting should be to send a copy of the report to his superior - with the consent of the detainee.
24. If no consent from the detainee exists, the doctor should take out any information that could identify the detainee and report to a central register, cited below.
25. The superior should decide - together with the general prosecutor - whether there are grounds for a disciplinary inquiry or a criminal investigation by independent bodies.
26. The superior should report the case and the decision to inquire or investigate to the ministry responsible for the police and to the central register.
27. Not only in cases of allegations of torture, but also in cases where the detainee have remarkable lesions or a high number of lesions without allegations of torture/ill-treatment, the doctor should note the detainee's account of their origin in the medical file and send a copy of the medical file to his superior.
28. Such reports should be compiled in the data base below and classified as a case of violence of other than torture or of uncertain origin.
29. In all cases where the doctor assesses that torture or severe ill-treatment *could have* happened, the detainee should be offered a thorough medical/psychological examination by trained experts according to the Istanbul Protocol to take place within a time limit that permits

the experts to assess superficial physical lesions possibly caused by torture/severe ill-treatment, i.e. within a week.

30. The SPT is of the opinion that all allegations of torture and severe ill-treatment, and cases of multi-traumatization of uncertain origin cited above, should be registered in a data base with information about - among other items:

- Hour date and place of alleged ill-treatment
- The security body implicated and if possible characteristics of involved officers
- Place of apprehension and detention
- Nature of the allegations
- Most important findings and the conclusion of the medical examination by the doctor in the police facility
- Most important findings and the conclusion of the expert medical/psychological examination
- Details of an inquiry and the result hereof

31. The SPT is of the opinion that a proactive compliance with such a programme by doctors in police and detention facilities would have a considerable impact on preventing torture. The proactive attitude to examining cases of possible torture and ill-treatment should be made known to all police officers and the implementation would deter many officers from resorting to torture and ill-treatment.

32. A database as outlined would be a useful tool for the authorities to analyse the problem of torture including identifying risk factors, in order to better prevent torture and ill-treatment.

Final remarks

33. The SPT underlines that the number of complaints of torture is not a reliable indicator of the real prevalence of the problem. Complicated complaint procedures and risk of reprisals may diminish the number drastically.

34. The SPT notes that one of the objectives of torture is to break down the victim, e.g. to make him confess to a crime or to give information. It follows that most victims of torture do not have the necessary mental strength to enter into bureaucratic technicalities and lengthy procedures with interviews lasting several days. It also follows that the doctor working in police facilities apart from being proactive should always - on an informed basis - respect a possible

victim of torture's wish not to be referred to expert examination and an eventual wish to have information for the database sent in a manner that cannot identify the detainee directly.

35. In police custody a complainant should be safeguarded against direct reprisals from implicated officers through the maintenance of medical confidentiality.

36. In the system of justice the complainant should be safeguarded against reprisals, e.g. charges with defamation of authorities in case the medical/psychological examination fails to positively demonstrate exposure to torture beyond "any reasonable doubt" (see classification above).

- - - - -